|  |  |
| --- | --- |
| **La prise de la Bastille** | **La presa della Bastiglia** |
| D'un pas ferme et triomphantR'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planLe Bourgeois tambour battant,Marche à la Bastille *(bis)*Et partout l'ardeur brille...*(Le Bourgeois et le marchand**Marchent à la Bastille)*Les citoyens de tous rangs,R'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planSuivant les drapeaux flottantsVont d'un air intrépide *(bis)*Rien ne les intimide ...De tous côtés on entendR'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planLe bruit de l'airain tonnantContre la capitale *(bis)*O Bastille fatale !*(Le bruit de l'airain sonnant)*Tu vas dans quelques instantR'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planTu vas dans quelques instantsCéder aux bras triomphantDe nos braves assiégeants(*Le couplet précédent est absent*)Sortez de vos cachots funèbresVictimes d'un joug détesté,Voyez, à travers les ténèbres,Les rayons de la liberté !Trop longtemps la sombre tristesseVersa son poison dans vos cœurs,Baignez des pleurs de l'allégresseLe front de vos libérateurs ! ...(*Versa son pollen dans vos cœurs*) | Con un passo fermo e trionfanteR'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planIl Borghese tambur battenteMarcia alla Bastiglia (bis)E dappertutto l’ardore brilla*(*Altra versione*: Il borghese ed il mercante…)*I cittadini di ogni rango,R'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planSeguendo le bandiere sventolantiVanno con aria intrepida (bis)Niente li intimidisce…Da ogni parte s’ odeR'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planIl rumore del bronzo tuonanteConntro la capitale (bis)O Bastiglia fatale!Tu stai in pochi istantiR'li r'lan r'lan tan plan !Tire lire en planTu stai in pochi istantiPer cedere alle braccia trionfantiDei nostri coraggiosi assediantiUscite dalle vostre celle funebriVittime di un giogo detestatoGuardate, attraverso le tenebre,I raggi di luce della libertà!Troppo a lungo la scura tristezzaHa versato il suo veleno nei vostri cuoriBagnate con lacrime di allegrezzaLa fronte dei vostri liberatori! |